

DOI: 10.53737/8916.2023.97.73.025

У.М. Агатай, Ж.М. Сабитов, Н.А. Досымбетов

СТРЕЛЫ-ДЖЕБЕ В НОГАЙЛИНСКО-КАЗАХСКОМ ГЕРОИЧЕСКОМ ЭПОСЕ*

Рассматриваются термины и словосочетания ногайлинско-казахского героического эпоса, обозначающие различные виды, типы и элементы стрел. Данная тема ещё не была объектом специального исследования, а соответствующая терминология не переводилась на другие языки, в том числе на русский. На основе сбора, систематизации и комплексного анализа фольклорных, вещественных и письменных источников сделана попытка выявления и атрибуции оригинальных названий, а также особенностей конструкции и системы оформления стрел-джебе тюркских воинов Великой степи эпохи Средневековья и Нового времени. Установлено, в частности, что в указанные периоды воины-кочевники Дешт-и-Кипчака (Крымской степи, Нижнего Поволжья, Западного Казахстана, Западной Сибири), а также Арало-Сырдарьинского района, Семиречья, Алтая и др. регионов использовали разнообразное метательное оружие дистанционного боя, обозначавшееся терминами *оқ* (стрела), *жебе* (джебе-наконечник), *қасалақ* (стрела-қасалақ). Также использовались словосочетания *сауыт бұзар оқ* (броневой стрела), *ажал оқ* («стрела смерти»), *қозы жауырын оқ* (стрела в виде лопатки ягнёнка), *салалы саусақ жебе* (стрела в виде раздвоенных пальцев), *ай оқ* («месяцевидная» стрела), *масақ оқ* (наконечник-стрела), *сайкез оқ* (стрела-сайкез), *улы оқ* (ядовитая стрела), *берен оқ* (стрела-берен), *сұр жебе* (серое джебе), *көк жебе* (синее джебе), *ақ жебе* (белое джебе), *алты қырлы жебе* (шестигранное джебе), *сегіз қырлы жебе* (восьмигранное джебе), *қырық кез оқ* (стрела в сорок аршин), *он екі тұтам оқ* (стрела в двенадцать кулаков), *күйіген жүнді оқ* (стрела с перьями грифа), *қанатты оқ* (крылатая стрела) и др. Сопоставление терминологии стрел в эпосе с образцами из археологических памятников и их описаниями показало высокий уровень корреляции фольклорных, письменных и вещественных источников. Их комплексный анализ вновь показал, что ногайлинско-казахский героический эпос может и должен привлекаться для изучения военно-культурного наследия тюркских и монгольских народов Евразии позднего Средневековья и Нового времени.

Ключевые слова: стрелы-джебе, тюркский героический эпос, Таварих-и гузида-йи нусрат-наме, воины-кочевники, Великая степь.

Сведения об авторах: Агатай Уткирбай Мылтыкбайулы¹, докторант (археология и этнология), Научный институт изучения Улуса Джучи Комитета науки МНВО РК; Сабитов Жаксылык Муратович², PhD (Political Science), Научный институт изучения Улуса Джучи Комитета науки МНВО РК; Досымбетов Нурлыбек Айдарбекович³, докторант (археология и этнология), Институт истории и этнологии им. Ч.Ч. Валиханова Комитета науки МНВО РК.

Контактная информация: ^{1,2}010000, Казахстан, г. Астана, ул. Пушкина 15Б, Научный институт изучения Улуса Джучи Комитета науки МНВО РК; e-mail: ¹agatayotkirbay@gmail.com; ²babasan@yandex.kz; ³050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Шевченко 28, Институт истории и этнологии им. Ч.Ч. Валиханова Комитета науки МНВО РК; e-mail: nur_dos88@mail.ru.

O.M. Agatay, Zh.M. Sabitov, N.A. Dossymbetov

ARROWS-JEBE AND THE NOGHAIC-KAZAKH HEROIC EPOS

The article amasses accounts from the Noghaic-Kazakh heroic epos which enable new insights in the variability of names and phrases describing ranged weapons (arrows-*jebe*). Formerly, these accounts have not yet been the scope of a focused scholarly study and were not even translated into foreign languages, including

* Работа выполнена при финансовой поддержке Комитета науки Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан (грант № AP19574484).

Статья поступила в номер 21 июня 2023 г.
Принята к печати 11 июля 2023 г.

Russian. Now, when analyzing folklore, artifacts and written sources in detail, an attempt is made to identify the original names and constructive merits and decorative systems in *jebe* arrows of the Turkic warriors of the Great Steppe in the Middle Ages and the Modern Era. Using the research database from accumulated, systemized and analyzed records, basic terms and phrases were found and attributed in the Noghaic-Kazakh heroic epos denoting parts of ranged weapons, the arrows-*jebe*. It has been established that during the Middle Ages and the Modern Era, in Dast-i Qipčaq — the Crimean steppe, Lower Volga Region, West Kazakhstan, and Western Siberia — as well as in Aral—Syr Darya Region, Zhetysu, Altai, and elsewhere, the ranged weapons were used by the nomadic warriors, including *oq* (an arrow), *jebe* (a *jebe*- arrowhead), *qasalaq* (a *qasalaq*-arrow). A variety of the arrow-related terms and phrases includes *sauit būzar oq* (an armor-piercing arrow), *ajal oq* ('an arrow of death'), *qozī jauirīn oq* (an arrow in the shape of a lamb's scapula), *salalī sausaq jebe* (an arrow in the shape of two-forked fingers), *aj oq* ('a moon-shaped' arrow), *masaq oq* (a arrowhead), *sajkez oq* (a *sajkez*-arrow), *ulī oq* (a poisoned arrow), *beren oq* (a *beren*-arrow), *sūr jebe* (a grey *jebe*), *kök jebe* (a blue *jebe*), *aq jebe* (a white *jebe*), *altī qīrlī jebe* (a hexagonal *jebe*), *segiz qīrlī jebe* (an octagonal *jebe*), *qīrīq kez oq* (an arrow of forty yards), *on ekī tūtām oq* (an arrow of twelve fists), *küşigen jündi oq* (an arrow with vulture's feathers), *qanattī oq* (a winged arrow), etc. The matching of the epic descriptions of the arrows-*jebe* with various written records and genuine samples from archeological sites reveals a high level of correlation between folklore and narratives and artifacts. The focus on a comprehensive analysis of the accounts under study testifies that the Noghaic-Kazakh heroic epos is highly applicable to studying military-cultural heritage of the Turk and Mongol peoples of Eurasia during the Late Middle Ages and the Modern Era.

Key words: arrows-*jebe*, the Turkic heroic epos, Tavarikh-i Guzida-i Nusrat-nama, nomadic warriors, the Great Steppe.

About the authors: Agatay Otkirbay Miltiqbayuli¹, PhD Candidate (Archaeology and Ethnology), Research Institute for Jochi Ulus Studies of the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan; Sabitov Zhaxylyk Muratovich², PhD (Political Science), Research Institute for Jochi Ulus Studies of the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan; Dossymbetov Nurlybek Aidarbekovich³, PhD Candidate (Archaeology and Ethnology), Institute of History and Ethnology named after Sh.Sh. Ualikhanov of the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan.

Contact information: ^{1,2}010000, Kazakhstan, Astana, 15B Pushkin St., Research Institute for Jochi Ulus Studies of the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan; e-mail: ¹agatayotkirbay@gmail.com; ²babasan@yandex.kz; ³050010, Kazakhstan, Almaty, 28 Shevchenko St., Institute of History and Ethnology named after Sh.Sh. Ualikhanov of the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan; e-mail: nur_dos88@mail.ru.

Введение. Важным направлением современных археологических, исторических, оружиеведческих и этнографических исследований является изучение вооружения кочевников Казахстана и сопредельных территорий эпохи Средневековья и Нового времени. В основе подобных исследований, как правило, лежит комплексный анализ вещественных, письменных и изобразительных источников. В то же время указанные источники не всегда позволяют уточнить вопросы, связанные с оригинальными названиями различных видов наступательного и защитного вооружения, особенностями их применения в бою, транспортировки и др. Ответы на некоторые из этих вопросов содержатся в материалах ногайлинско-казахского героического эпоса.

Ногайлинско-казахский героический эпос относится к числу важных источников по изучению истории и культуры крымско-татарского, ногайского, казахского, татарского народов. Неудивительно в данной связи, что советские, российские и казахстанские исследователи традиционно уделяли его изучению значительное внимание. В данных эпосах в поэтической форме описываются исторические события: начало распада Золотой Орды; появление на военно-политической арене Улуса Джучи *эмира* Едиге и его драматическая, политическая борьба с золотоордынским ханом Тохтамышем; события, происходившие в Крымском ханстве и в Ногайской орде в XV—XVI вв.; внутридинастийные усобицы между

потомками Едиге (мангытскими *мурзами*); поход Кази *бия* — основателя Малой Ногайской орды — *Казыев юрта*, существовавшего в Приазовье во второй половине XVI в. на северный Кавказ; а также военная кампания объединённой османо-крымско-ногайской армии против сефевидов Персии в 70-е гг. XVI в.; пленение сефевидами Адиль-Гирея — принца-*калги* и младшего брата крымского хана Мухаммед-Гирея II; месть ногаев и его «эпическое спасение» из плена и др. (Абткаримов 2019: 36).

Возникает вопрос, как эти события попали в произведения казахских сказителей XVIII—XIX вв.? Как подчеркивает А.И. Исин: «Этническая близость, общность форм хозяйственной жизни и наличие экономических связей между казахами и ногайцами в эпоху дальнейшего формирования этих этносов путем включения в состав друг друга (и, как мы увидели, в основном переходов из ногайских улусов в казахские) отколовшихся родовых коллективов дополнялись тесными культурными связями и таким феноменом их культурного единства, как казахско-ногайский героический эпос» (Исин 2002: 38). Кроме того, в казахской фольклористике существуют мнения, что героические эпосы казахов *ногайлинского* цикла, вероятно, исполнялись с несколько изменёнными сюжетами и эпизодами в XVIII в., во времена казахо-джунгарских войн (Қоңыратбаев 1991: 127). Это предположение, в частности, основано на том, что одним из главных противников ногайских богатырей в эпосе, наряду с сефевидами-*кызылбашами*, выступают ойраты-*калмыки*.

Материалы и методы. Исследование основано на комплексном анализе фольклорных, письменных и археологических источников. Основным **фольклорным источником** являются казахские героические эпосы *ногайлинского* цикла *Қырымның қырық батыры* (*Сорок батыров Крыма*. Далее: *Сорок батыров Крыма*), *Едиге*, *Қисса Нәрікбай-Шора*, *Төрехан-батыр*, *Ер Шора*, *Мәулімнияз-Едиге*, *Қарасай*, *Қазы* (варианты Кудайберген Шокаева, Нурпеис Байганина и Мурат Монкеулы), *Қобыланды-батыр* (варианты Садуакас Дильмана, Кулзак Амангелдиулы), *Ер Қосай*, *Қамбар-бахадүр* и *казахского* цикла *Орақты-батыр*, *Мырқы-батыр*, *Жантай-батыр*. **Письменные источники** представлены материалами *Диуани Лугат ат-Тюрк*, *Известиями древних писателей греческих и латинских о Скифии и Кавказе*, *Продолжении Софийской Первой летописи*, летописями и записями Киракоса Гандзакеци, Плано Карпини, Марко Поло, *Таварих-и гузида-йи нусрат-наме*, также *Кара Таварих* Утемиш-хаджи, *Джами ат-таварих* Кадыр Али-бека, *Записками* Мартина Броневского, *Циньдин Хуаньюй Сиюй тучжи*, Словарями В.В. Радлова и др. Используются **археологические материалы** из памятников погребения воина XIV в. в долине реки Нура (РК), Булан-Коба, Кармацкая (РФ), типологические номенклатуры Г.А. Фёдорова-Давыдова, Ю.С. Худякова, А.Ф. Медведева, В.Ф. Немерова, А.А. Бисембаева и др.

Главным **методологическим** основанием работы является системный подход, состоящий в целостном рассмотрении совокупности объектов, при котором выявляется, что их взаимосвязь приводит к появлению новых интегративных свойств системы. Практическое применение идей системного подхода в сфере исследования вооружения нашло отражение в работах Ю.С. Худякова, М.В. Горелика, В.В. Горбунова, Л.А. Боброва и др. В статье использованы рациональные положения транскультурного диффузионизма, где изменения культуры и ее единичных элементов сопряжены с такими явлениями, как заимствование, перенос и смешение. **Методика** обработки источников обуславливалась задачами исследования. На этапах анализа и интерпретации материалов использовались типологический, сравнительно-описательный методы, методы датированных аналогий, верификации и корреляции полученных результатов, перевода и анализа фольклорных источников (Бобров, Ожередов 2021: 12; Агатай, Сабитов 2022: 1501).

Целью настоящего исследования является уточнение роли ногайлинско-казахского героического эпоса в изучении стрел воинов-кочевников Евразии позднего Средневековья и Нового времени. Для достижения цели поставлены следующие **задачи**:

а) выявить и атрибутировать основные термины и словосочетания, применяемые в ногайлинско-казахском героическом эпосе, для обозначения стрел;

б) сопоставить описания стрел-*джебе* в ногайлинско-казахском героическом эпосе с подлинными образцами из археологических памятников и данными письменных источников с целью установления уровня корреляции;

в) выделить особенности стрел кочевников региона на основе анализа материалов ногайлинско-казахского героического эпоса.

Результаты исследования. В ногайлинско-казахском героическом эпосе известно множество различных наименований стрел-*джебе* для стрельбы из лука — *оқ, жебе* и очень редко *қасалақ*, различающихся по назначению, цвету, сечению, размерам, оформлению и др. характеристикам. Кроме этого, в эпосах встречаются устойчивые словосочетания, связанные со стрелами: по типу — *сауыт бұзар оқ, ажал оқ, қозы жауырын оқ, салалы саусақ жебе, айыр оқ, ай оқ, масақ оқ, сайкез оқ, қасалақ оқ*, по специальному предназначению — *доғал оқ, улы оқ*, уникальные по прочности — *берен оқ*, по цвету — *сұр жебе, сары жебе, көк жебе, ақ жебе*, по количеству граней — *алты қырлы жебе, сегіз қырлы жебе*, по длине древка — *алтыс кез жебе, он екі тұтам оқ*, по виду оперения — *күшіген жүнді оқ, қанатты оқ*. Рассмотрим их более подробно.

Все перечисленные термины связаны с древнетюркским термином *оq*, обозначающим вид метательного оружия дистанционного боя (Räsänen 1969: 359; Clauson 1972: 76), а древнетюркский термин *jābā* обозначает только металлический (или костяной) наконечник стрелы, непосредственно выполняющий поражающую функцию (Räsänen 1969: 124). Позднее второй термин стал общим для тюркских и монгольских народов и стал обозначать снаряд вообще, выпускаемый из лука. Термин *оқ* стал применяться и к снарядам, выпущенным из появившихся позднее огнестрельного оружия. В данном исследовании мы будем рассматривать проблемы, связанные с оружием дистанционного боя (стрел-*джебе*) воинов-кочевников Евразии позднего Средневековья и Нового времени.

Одновременно с появлением у древних жителей Евразии оружия дистанционного боя — лука, появилась и его неотъемлемая часть — стрелы-*джебе*. Ещё в эпоху древности форма и тип стрел начали разнообразно видоизменяться. Отметим, что уже начиная с сакской эпохи они делятся на два отдела по насаду наконечника к древку стрелы: втульчатые и черешковые, что говорит о развитии в эту эпоху военных традиций (Чотбаев 2013: 70). Подобный способ изготовления наконечников сохранился и в последующие эпохи. В гуннскую эпоху кочевые воины евразийских степей использовали железные, бронзовые и костяные наконечники стрел. Возможно, именно в гуннское время началось использование ставших в последующие века легендарными «свистящих» стрел (Никоноров, Худяков 2004: 54). В результате многочисленных археологических исследований было найдено огромное количество наконечников стрел разных видов в древнетюркских (Худяков 1986: 144—150), монгольских (Худяков 1991: 104—125), кыпчакских (Худяков 1997: 108—112) и др. погребальных памятниках.

Археолог В.А. Иванов на основе анализа археологических памятников эпохи Улуса Джучи, изучив около 1179 золотоордынских могильников, подсчитал, что массовая доля наконечников стрел по сравнению с другими видами вооружения, найденных в них, составляет 84,5%. Учёный пришёл к выводу, что класть в могилу рядом с похороненным этот вид вооружения было обязательным элементом погребального обряда средневековых кочевников Великой степи (Иванов 2015: 79, 82—83, 88). На это у него были веские основания. Войско в Золотой Орде, в отличие от других оседло-земледельческих армий, в основном состояло из лёгкой конницы, вооружённой луком и стрелами. Поскольку у лёгкой конницы основным видом вооружения были лук и стрелы, то кочевые воины в сражениях обычно сначала применяли тактику изматывания противника, осыпая градом стрел, и только потом вступали в ближний бой.

Такие сведения встречаются в материалах ногайлинско-казахского эпоса. К примеру, в эпосе *Сорок батыров Крыма*¹, противник эпического Суюнуш-батыра обращается ему с такими словами:

*Видели мы, как стрелы были пущены,
Словно град они хлестали*²

(Здесь и далее в сносках дается оригинальный вариант текста и ссылка на литературу. Также перевод на русский язык выполнен У.М. Агатаем).

В свою очередь, это подтверждается и письменными сведениями. Именно эта тактика ведения войны описана в древнерусском источнике — *Продолжении Софийской Первой летописи* о событиях нашествия хана Золотой Орды Тохтамыша на Москву: «Татарове же паки поидоша къ городу, гражане же пустиша на нихъ по стрѣльѣ, они же паче своими стрѣлами стрѣляху на градъ, акы дождь умножень» (ПСРЛ VI: 100). Армянский летописец Киракос Гандзакечи, живший в начальные годы существования Золотой Орды, также отмечал свойственность такой тактики для тюрко-монгольских войск и называл их «народом стрелков» (Киракос Гандзакечи 1976: 152).

В структуре армии государств восточного Дешт-и-Кыпчака XV в. существовал отдельный, специализированный стрелковый род войск, известный как *атгучи* (пер. «стрелки»). Например, в персидском письменном источнике *Таварих-и гузида-йи нусрат-наме* (нач. XVI в.) говорится об *атгучи* и др. военных групп армии Мухаммеда Шайбани: «Когда из атгучи, колуков, ички-байри пришли [люди], возглавлявшиеся Айукач-бахадуром, [Мухаммад Шайбани-хан] забрал их и зазимовал на Мангышлаке» (МИКХ 1969: 26).

В тактическом искусстве крымских татар конный лучной бой продолжал оставаться основной формой ведения кавалерийского сражения вплоть до XVIII в. (Бобров 2016: 221—281, 346—358; Бобров, Шейхумеров, Сальников 2018: 889—891, 904, 905).

Очевидно, что для такого рода войск, воины—кочевники должны были обеспечить необходимый запас стрел в своих колчанах. Упоминания об этом часто встречаются в рассматриваемых нами героических эпосах. К примеру, в эпосе *Едиге*³, главный герой Едиге передал свои слова недовольства золотоордынскому хану Тохтамышу через Кен Жанбая, упомянув о девяноста стрелах в своем колчане:

*Меньше девяносто стрел [в колчан] не укомплектую,
Не спросив о роде-племени, едой не угощаю,
Не спросив о предках, нукера с собой не возьму*⁴.

Число девяносто у тюркских народов обозначало «большое количество» чего-либо. Однако, в этом эпосе словосочетание «девяносто стрел» могло иметь и прямое значение. Так,

¹ Самый объёмный казахский героический эпос *ногайлинского* цикла, состоящий из более 28 400 куплетов стихотворной формы, является одним из жемчужин мировой устной литературы. Эпос *Сорок батыров Крыма*, впервые было записано из уст казахского сказителя из Мангышлака — *Мурын-жырау* (Мурын Сенгирбаев) учёными Института литературы и искусства АН Казахской ССР в 1942 г. В некоторых научных трудах предполагается, что авторство данного эпоса принадлежит *Сыпыра-жырау*, приближённому сказителю золотоордынского хана Тохтамыша (Ағатай 2021: 31).

² *Атқан оқты біз көрдік,*

Жаңбырдай тасқан сабалар (Бабалар сөзі 50: 330).

³ Указанный эпос был записан Ч.Ч. Валихановым из уст степных *акынов* Жумагула из рода курлеут, племени кыпчак и Арсланбая из рода атыгай-бабасан, племени аргын в 1841 г. По мнению акад. А.Х. Маргулана, эпос появился в XV в., и считается самым древним, реалистичным среди вариантов эпических сказаний о золотоордынском беклярибеке, темнике Едиге конца XIV — начале XV вв. (Марғұлан 1985: 320, 321).

⁴ *Тоқсансыз жебе салдырман*

Асылын сұрамай, ас бермен

Атасын сұрамай, әсте, нөкер ертпен (Бабалар сөзі 39: 25).

Плано Карпини, совершивший путешествие вглубь евразийских степей в первой половине XIII в., во времена становления Монгольской империи, писал, что у каждого монгольского воина было «как минимум два—три лука, либо один очень хороший лук, а также три больших колчана, полных стрел» (Dawson 1955: 33). А в латинских и персидских источниках упоминается, что в колчанах средневековых тюрко-монгольских воинов было по 30 стрел (Книга Марко Поло 1955: 212; Кушкумбаев 2011: 71). Учитывая вышесказанное, общее количество стрел в трёх колчанах одного воина будет равно 90.

В ногайлинско-казахском героическом эпосе встречается такой вид стрел как *сауыт бұзар оқ*, что в переводе на русский язык означает «бронейная стрела». Судя по названию, такая стрела предназначалась для пробивания кольчуги и доспехов (Кушкумбаев 2001: 51). Воины—кочевники Великой степи стали использовать трёх—четырёхгранные бронейные наконечники стрел, начиная с гуннской эпохи (Ахметжан 2007: 33).

Несколько описаний таких видов стрел мы встречаем в ногайлинско-казахских героических эпосах. К примеру, в эпосе *Сорок батыров Крыма* эпический Карадон-батыр советует своему сыну Жубанышу использовать бронейную стрелу в поединке со своим соперником:

*Среди синих стрел,
Есть одна бронейная стрела —
Не пробивать броню не может она⁵*

Археологическими данными также подтверждается широкое использование бронейных наконечников воинами Золотой Орды. Так, в археологических памятниках Западного Казахстана времен Средневековья и раннего Нового времени найдены железные, черешковые, трёхгранные и круглые в сечении бронейные стрелы тюрко-монголов (Бисембаев 2003: 132; рис. 28: 2), а также в приграничных степях Восточной Европы найдены черешковые, линзовидные и плоские по сечению, по форме напоминающие кинжальчики бронейные железные наконечники стрел (Медведев 1966: 59; рис. 1: 15—17, рис. 2: 23—25). Таким образом, можно утверждать, что во времена Золотой Орды предки крымских татар, ногайцев, казахов действительно применяли в бою железные, бронейные стрелы.

По всей видимости, сказители-жырау в соответствии с народными поверьями и понятиями прозвали бронейные стрелы еще с эпитетом *ажал оқ* — «стрела смерти». Дело в том, что существовало табу называть оружие именем, связанным с настоящей целью его изготовления, т.к. по поверьям древних насельников Евразии эта вещь могла совершать неконтролируемые физические действия, и по неосторожности принести вред своему хозяину (Ахметжан 2007: 77). К примеру, в эпосе *Қисса Нәрікбай-Шора⁶* эпический Карахан говорит отцу Шоры Нарыкбаю⁷:

*Когда прилетит стрела смерти,
Не защитит доспех-кобе⁸*

⁵ *Көк жебенің ішінде*

Сауыт бұзар бір оқ бар —

Ол сауытты бұзбай қоймайды (Бабалар сөзі 50: 268).

⁶ По мнению фольклористов, вариант эпоса исполнял *акын* Майкот Сандыбайулы из Аулиеата (ныне г. Тараз, Джамбульская область, РК) во второй половине XIX в. Изначально эпос был переведен на русский язык с арабской графики, а позднее привезен М. Гумаровой из Москвы в фонды Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова в 1960 г. (Бабалар сөзі 45: 436—438).

⁷ Эпический *Нарыкбай* является отцом Чуры, реальным историческим лицом, который идентифицируется с Чуры Нарыковым — крупным военно-политическим деятелем (*карачи-бек*) Казанского ханства первой половины XVI в. (Жирмунский 1974: 515).

⁸ *Ажалдың оғы жеткенде,*

Қорғаны болма[с] көбенің (Бабалар сөзі 45: 87).

Если рассмотреть семантическое значение, то становится понятно, что это со специальной целью изготовленная бронебойная стрела. Как бы то ни было, певцы и сказители придавали особое значение этому виду стрел, считали его одним из грозных видов оружия дистанционного боя воинов.

Один из самых распространенных названий стрел, упоминаемый в ногайлинско-казахском эпосе — это *қозы жауырын оқ*, что в переводе означает «стрела, в виде лопатки ягненка». Такие стрелы в оружейведческих трудах известны как «срезни в виде расширяющейся лопатки». Кочевые воины евразийских степей начали использовать этот тип наконечников приблизительно со II в. до н.э. — I в. н.э. По форме они широкие с тупоугольным острием, по способу крепления к древку — черешковые, по сечению пера плоские. Из-за своей схожести по форме с лопаткой барана, среди тюркских воинов степи они получили название «стрела в виде лопатки ягненка» (Ахметжан 2007: 95). Боевое предназначение такого типа стрел заключалось в причинении максимального урона и уничтожении противника путём повреждения внутренних органов и сосудов. В то же время, судя по всему, самой основной, первоначальной целью таких стрел было ранение бездоспешного воина и его боевого коня, не прикрытого броней (Немеров 1987: 217). Воин-кочевник перед тем как вступить в рукопашную схватку сначала старался вывести из строя коня своего противника. Это косвенно отражено в летописи *Таварих-и гузида-йи нусрат-наме*, где один из шибанидских военачальников Шам'ун-Сеид, лишившись своего коня в бою, обращается Мухаммеду Шайбани: «В мою лошадь угодила стрела. Что мне делать?» — а у хана был поразительно резвый конь, то он отдал его Шам'ун-Сеиду» (МИКХ 1969: 22).

Так, именно такая стрела упоминается в ногайлинско-казахском эпосе *Төрехан-батыр*⁹:

*На луке-сарыжа натянул стрелу,
Синеватую стрелу — козы джаурын*¹⁰

По археологическим данным, в эпоху Золотой Орды лопатковидные наконечники широко использовались воинами-кочевниками в степях Восточной Европы. Например, в типологической номенклатуре Г.А. Фёдорова-Давыдова встречаются железные, черешковые, плоские в сечении, лопатковидные наконечники стрел (Фёдоров-Давыдов 1966: 26—27; рис. 3: В VII, В VIII). А по А.Ф. Медведеву этот тип наконечников стрел указан как «секторовидные крупные срезни», с общей «длиной 70—110, длина пера — 45—65, ширина пера — 20—35 мм», которые занесены на западные евразийские степи тюрко-монголами в начале XIII в. (Медведев 1966: 58; рис. 1: 9, рис. 2: 12, 16). Наряду с этим, точно такие же наконечники встречались и в археологических памятниках Западного Казахстана и восточной части Улуса Джучи. Это подтверждается результатами археологических исследований погребения воина XIV в., обнаруженного на берегу р. Нура (РК), в погребальном инвентаре которого присутствовали наконечники стрел лопатковидного типа (Маргулан 1959: 251; рис. 5: 2).

В своих трудах Ч.Ч. Валиханов уделяет особое внимание такому типу наконечников, отмечая, что они берут свое начало в гуннскую эпоху, и казахские воины использовали их вплоть до середины XIX в. (Валиханов 1985: 37).

Еще один вид наконечников, встречающийся в героических эпосах — это *салалы саусақ жебе*, что переводится как «стрела, в виде раздвоенных пальцев». Так, в эпосе *Орақты-*

⁹ Есть несколько вариантов эпоса про ногайлинского богатыря *Төрехан*. Данный вариант, на который мы ссылаемся, является вариантом, исполняемым актюбинским поэтом Нурпеисом Байганиным, который был записан в 1941 г. Бисеном Шаримановым (Қазақ қолжазбаларының 1975: 301, 302).

¹⁰ *Сарыжага оғын кереді,*

Қозы жауырын көктеме оқ (Бабалар сөзі 46: 396).

*батыр*¹¹, вероятно, говорится именно об этом виде стрел, в контексте характеристики главного героя:

*Телом как лев,
Хваткий как сокол,
С джебе, в виде раздвоенных пальцев*¹²

По нашему мнению, во фрагменте эпоса говорится об известном в оружейведении типе наконечников как вильчатые срезни, т.е. железные, черешковые, плоские в сечении, раздвоенные наконечники стрел. Ещё один пример возможного использования вильчатых наконечников средневековыми воинами-кочевниками Евразии встречается в эпосе *Ер Шора*¹³, когда главный герой Шора-батыр убивает эпического калмыцкого богатыря Козбембета именно такой стрелой:

*Сухое джебе, кованой четырьмя гранями,
В виде драконьего языка*¹⁴

Очевидно, что в сказании наконечник стрелы сравнивается с раздвоенным языком мифического существа — дракона. Термин «айдаһар» (пер. «дракон») в мифологии народов Восточной Азии обозначает гигантскую змею. Как известно, язык у змей раздвоенный, в форме вилки. Таким образом, мы можем обоснованно заключать, что наконечник стрелы, представленной в данном эпосе — вильчатые срезни. Несомненно, следует помнить и об особых традициях подачи информации у сказителей, которые должны увлекать и изумлять своего слушателя. Поэтому допустимо, что в эпосе стрела названа четырёхгранной, хотя вильчатые срезни найденные из археологических исследований, в основном, плоские, с одной гранью. Однако, судя по артефактам, найденным в степях Восточной Европы, воины-кочевники Золотой Орды использовали очень похожую на вильчатые срезни треугольные в сечении жаловидные стрелы (Фёдоров-Давыдов 1966: 27; рис. 3: В VI).

В целом, такие наконечники известны, начиная с первых образцов I—III вв. н.э. из сянббийских памятников, затем под влиянием гуннов распространяются в Булан-Кобинских памятниках Алтая второй половины IV в. — первой половины V в., в кыргызских памятниках второй половины IX в. — первой половины X в. и в памятниках кармацкой (монгольской) культуры XIII—XIV вв. (Горбунов 2006: 42, 161; рис. 23: 32, 173, 35: 26), а также в памятниках восточных кыпчаков домонгольского периода (Худяков 1997: 109; рис. 72: 3).

По-видимому, первоначальной основной целью таких наконечников было нанесение ран и повреждение частей туловища диких животных. Но позднее, наряду с этим они начали применяться и в военном деле (Ахметжан 2007: 95; Кушкумбаев 2011: 62—63). Учитывая, что казахские *акыны*-сказители пели об этих стрелах в XIX—XX вв., а традиции они переняли от своих наставников, живших в начале XIX в., мы можем предполагать, что воины-лучники евразийских степей использовали вилообразные наконечники и в Новое время.

¹¹ Эпос *Орақты-батыр* был записан Капазом Еликбаевым у поэта Калка Жапсарбайулы в колхозе «Калининский» Кировского района Талдыкурганской области, Казахской ССР (ныне Жетысуская область, РК) в 1940 г. По словам поэта, события эпоса об Орақты-батыре из племени джалаир происходили XV—XVI вв. на побережье Сырдарьи, горах Каратау, Чу (Қазақ қолжазбаларының 1975: 309—311).

¹² *Арыстандай денелі,*

Алғыр қыран сұңқардай,

Салалы саусақ жебелі (Бабалар сөзі 56: 329).

¹³ Этот вариант эпоса впервые был записан в 1917 г. у казахского сказителя из Туркестана Молда Мусы его учеником и братом Мусой Токкожаулы на арабице (Бабалар 45: 438—440).

¹⁴ *Төрт қырлап соққан қу жебе,*

Айдаһардың тіліндей (Бабалар сөзі 45: 343).

Кроме того, в ногайлинско-казахском героическом эпосе описывается еще один вид стрелы, близкий к вильчатому-жаловидному, способный отсекал части тела человека или животного. В типологической номенклатуре Ю.С. Худякова такая стрела фиксирована как «полулунное» по форме, железные, черешковые, плоские в сечении, «с вогнутым острием, с округлыми плечиками», которые применяли воины-кочевники восточного Дешт-и-Кипчака домонгольского периода (Худяков 1997: 108—109; рис. 71: 4).

Например, в эпосе *Сорок батыров Крыма*, Шора-батыр вероятно с такой стрелой отсек голову своему противнику на войне, хотя попадает она в грудь:

*Выпустил он стрелу,
Достигнув стрела цели,
Пробьёт она через грудь(?)
Отсечённая голова калмыка,
На земле [уже] лежала¹⁵*

По нашему предположению, здесь вместо «өңмен» («грудь») сказитель пел «өңеш» («шея»), или это была гиперболизация в эпосе, так как какая бы стрела не стреляла, она не сможет отсечь человеческое тело от груди, но голову от шеи вполне возможно. В строках этого эпоса мы можем заметить, что стрела вообще обладала не только колющее, но также имела и режущее действие. В результате археологических исследований выяснилось, что и монгольские и бурятские воины в позднем Средневековье использовали «месяцевидные» наконечники стрел. Такие наконечники в монгольском языке назывались «саран зэбе» (в переводе на русский язык — «лунная стрела»). Они изготавливались с целью рассечения шеи противника (Бобров, Худяков 2008: 101; рис. 18: 22). Учитывая, что тюркские и монгольские кочевники Евразии с эпохи Древности существовали в одном хозяйственно-культурном укладе жизни, а также имели схожие традиции военного дела и вооружения, мы можем с определённой долей вероятности утверждать, что подобные стрелы использовали и тюркские воины евразийских степей позднего Средневековья и Нового времени.

Ещё один термин в героических эпосах, связанный со стрелами — это *масақ оқ*, который можно перевести дословно как «наконечник-стрела». К примеру, стрела с таким наименованием встречается в эпосе *Мәүлімнияз-Едіге*¹⁶, где Едиге говорит своему сыну:

*Достань мне дорогой, скорей,
Калмыцкое оружие¹⁷,
[Стрелу] со вставленным наконечником,
И садак-лук, который висит¹⁸*

¹⁵ *Тартып қалды ол оқты,
Атқан оғы жетеді,
Өңменінен ол өтеді.*

*Басы үзіліп қалмақтың,
Жерге түсіп жатады* (Бабалар сөзі 51: 88—89).

¹⁶ Этот эпос в конце XIX — начале XX вв. исполнял известный в Арало-Сырдарьинском регионе сказитель Нуртуган Кенжегулулы (Бабалар сөзі 39: 405, 406).

¹⁷ Упоминание «калмаков» рядом с золотоордынским беклярибеком Едиге конечно является анахронизмом. Но ногайлинские-казахские эпосы пелись в основном XVIII—XIX вв., когда тюркские кочевники Евразии вели войны с ойратами. В годы казахско-джунгарских войн XVII—XVIII вв. среди казахских воинов большим спросом пользовались «высококачественные калмыцкие стрелы» (Кушкумбаев 2001: 54). Мы считаем, что этот «спрос» оставил след и в произведениях казахских сказителей указанного периода.

¹⁸ *Алып бер жылдам, шырағым,
Қалмақтың қару-жарағын.
Салулы тұрған масақпен,
Ілулі тұрған садағын* (Бабалар сөзі 39: 249).

Встречаемый в этом эпосе термин «масак» в традиционной военной лексике казахского языка В.В. Радлов трактует как «масак — [Kir. — казахский — A.V.] желѣзный наконечникъ стрѣлы» (Радлов 1911b: 2052, 2058). Однако, в казахстанских оружейведческих трудах существует мнение, что *масақ* — это «оперение стрелы», который напоминает «колос». Причина, по которой эта стрела называется *масақ* заключается в том, что, когда стрела втыкается в землю, её оперение похоже на колос пшеницы (Ахметжанов 1996: 54). При более глубоком изучении мы обнаружили, что этот термин происходит от древнетюркского «башақ» («головка»). По лингвистическим закономерностям взаимозамены звуков б/м в тюркских языках, слово *башақ*, произошедшее от древнетюркского корневого «баш» («голова»), в кыпчакских диалектах эволюционировало в «машақ» ~ «масак» (Қазақ тілінің қысқаша... 1966: 143).

Действительно, это раскрывается в следующих словосочетаниях, встречающихся в словаре *Диуани Лугат ат-Тюрк* Махмуда Кашгари, жившего в XI в. в эпоху Караханидов: «башақ بشق наконечник стрелы, острие копья», далее «башақлан بشقلан снабжаться острием, наконечником», «башақла بشقل снабжать острием» (Махмуд ал-Кашгари 2005: 358, 662, 992). В более поздних тюркских письменных источниках также фиксируется термин «башақ» в качестве синонима наконечника стрелы. Так, например, в *Кара таварих* Утемиш-хаджи (XVI в.) есть фрагмент, где правитель Мавреннахра Тимур поручает своим лекарям вынимать наконечник стрелы из раненных ног золотоордынского хана Тохтамыша: «удалили у него из ноги наконечник стрелы»¹⁹ (Утемиш-хаджи 2017: 55). Также в этом источнике отмечается, что в одном из битв золотоордынскому хану Кебеку «... между ребрами попала стрела. Наконечник стрелы остался в лёгких, и хан некоторое время не мог ходить. Как только он начал ходить, это пошло ему во вред. Его лёгкие начали гнить. Через три месяца он скончался»²⁰ (Утемиш-хаджи 2017: 67—68). Подводя итог, по нашему мнению, слово *масақ* в ногайлинско-казахском эпосе означает насаживаемая на стрелу или на древко копья или пики «головка», т.е. «наконечник».

Следующее наименование стрел, встречающийся в ногайлинско-казахском героическом эпосе — *сайкез оқ*, что в переводе на русский язык означает «сайкез-стрела». К примеру, в эпосе *Жантай-батыр*²¹ упоминается *сайкез оқ* в составе комплекса вооружения торгоутов (калмыков), живших по соседству с казахами в XVIII в.:

*Стрелы — сайкез, бронбойная, козы джаурын,
Размахивая булавой, вынимает селебе-тесак*²²

В словаре В.В. Радлова термин *сайкез* объясняется как «эпитетъ стрѣлы длиною въ аршинъ (кез)» (Радлов 1911a: 219). Здесь этот термин состоит из двух корневых слов: *сай* — это одно из альтернативных наименований стрелы, а *кез* — единица измерения, т.е. обозначает «стрелу длиной в один аршин». Однако в древнетюркских письменных памятниках глагол *saj* встречается в значении «прокалывать», «пронзать» (Древнетюркский словарь 1969: 481). Также в словаре Махмуда Кашгари *Диуани Лугат ат-Тюрк* термины *сай* и *кез* встречаются как отдельные слова. В этом словаре термин *сай* упоминается вместе со

¹⁹ «... жерраһлар келтүрүб айагыдагы башагын алдурды ...» (Утемиш-хаджи 2017: 128).

²⁰ «... җара җабургасы түбидин ук кериб үбкәсикә жәрәхәт кылуб ирди, укның башақы анда калыб ирди, бер нечә вакыт бервай кылмады, йүриди, суң за- рар күлүб үбкәси жүрүб, үч айдин суң вафат булды» (Утемиш-хаджи 2017: 142).

²¹ Эпос впервые исполнен в XVIII в. казахским сказителем Умбетей из рода канжыгалы, племени аргын. Эпос про казахского богатыря Жантая времен казахско-джунгарских войн в XVII—XVIII вв. после Умбетей непрерывно исполнялся сначала *бием* Бапаном, затем *абызом* Байсерке, от него исполнял Аткибай *акын* (правнук Умбетей), от него — *акыны* Толеш и Жумагул. В 1953 г. Галымжан Мукатов впервые записал эпос из уст самого *акына* Жумагула (Бабалар сөзі 60: 412—414).

²² *Сайкез оқ, сауытбұзар, қозы жаурын,*

Гүрзі сілтеп, селебе суырады (Бабалар сөзі 60: 338).

словом «панцирь», например, *saj jariq* (пер. «панцирь»), а слово *kez* означает не единицу измерения, а «хвостовую часть стрелы», т.е. оперение (Древнетюркский словарь 1969: 305, 481). В целом можно отметить, что слово *сай* у древних тюрков использовалось в значении «вооружения, пригодные к войне». На основе приведенных данных мы можем заключить, что термин *сайкез*, встречающийся в ногайлинско-казахском героическом эпосе, берёт своё начало с эпохи Тюркских каганатов и обозначает один из видов боевых стрел.

Один из редко встречаемых наименований стрел в тюркском героическом эпосе — это *қасалақ оқ*. Данный термин не имеет аналогов в русском языке (как и *сайкез*), поэтому в виду его специфичности перевод не представляется возможным. К примеру, в эпосе *Мырқы-батыр*²³ упоминается стрела с таким названием:

*Утопив садачную стрелу-касалак в крови,
Для того, чтобы воодушевить мусульман*²⁴

В этом отрывке следует обратить внимание, что термин *садақ* используется в значении «лук». Касательно термина *қасалақ*, то в *Толковом словаре казахского языка* дается такая справка: «ҚАСАЛЫ — «один из видов стрел лука» (Қалиев 2014: 345), а в *Региональном словаре казахского языка* этот термин в лексике казахов Семиречья и Чу показывается как «стрела лука» (Қазақ тілінің 2005: 398). По нашему мнению, это одно из обозначений бронебойных стрел.

В ногайлинско-казахском героическом эпосе представлены не только физико-динамические характеристики (в основном, методом гиперболизации) стрел для уничтожения противника, а также биологическо-химические оформления стрел — *улы оқ*, что на русский язык переводится как «ядовитая стрела». В рассматриваемом нами эпосах герои-батыры используют ядовитые или отравленные стрелы. Например, в вышеприведённом варианте эпоса *Төрехан-батыр*, главный герой утверждает, что его противники заслуживают ядовитые стрелы:

*Оба они заслуживают,
Ядовитые стрелы из садака-саржа*²⁵

В качестве еще одного примера можно привести эпизод из так называемого «Пыльного похода» времен казахско-ойратских войн в эпосе *Жантай-батыр*, когда ойраты атаковали казахского богатыря Сары отравленными наконечниками стрел:

*На войне козы джаурын — бронебойная,
Спасет ли джебе — отравленная*²⁶

Судя по письменным источникам, воины-кочевники Великой степи начали использовать ядовитые наконечники стрел со скифо-сакских времен. По сведениям древнегреческого философа Аристотеля (384—322 гг. до н.э.) крымские скифы изготавливали яд из смеси трупов молодняка гадюкообразных змей (*Viperinae*) и крови человека, закапывая ее в навозе

²³ Данный эпос был записан арабицей в начале XX в. со слов Ашим *акына*, жившего на территории современного Каскеленского района Алматинской области, РК (Қазақ қолжазбаларының 1975: 303, 304). Мырқы-батыр является народным героем казахских племен Семиречья (уйсун, найман, джалаир), который воевал вместе с соседними кыргызскими племенами против джунгарских захватчиков в XVIII в.

²⁴ *Садақтың қасалағын қанға көміп,
Көңілін мұсылманның өсіретін* (Бабалар сөзі 59: 285).

²⁵ *Екеуіне керегі,
Сарыжаның улы оғы еді* (Бабалар сөзі 46: 404).

²⁶ *Соғыста қозыжаурын, — сауытбұзар,
Сұр жебе құтқара ма — ұты бар* (Бабалар сөзі 60: 353).

и ожидая полного разложения трупов змеи, а затем обмазывали получившимся составом наконечники стрел (Латышев 1890: 381).

Наличие словосочетаний и терминов, связанных ядовитыми стрелами в военном лексиконе древних тюрков указывает на то, что воины Тюркского, Уйгурского каганатов также использовали отравленные стрелы в боевых действиях. Так, в словаре Махмуда Кашгари *Диуани Лугат ат-Тюрк* есть словосочетание «қатут луғ ук», что в переводе «наконечник, который смазан ядом» (Махмуд ал-Кашгари 2005: 679). Письменными источниками подтверждается, что и у тюрко-монгольских воинов Золотой Орды XIII в. в колчанном наборе имелись стрелы, наконечники которых были смазаны растительным или животным ядом (Матузова 1979: 152; Немеров 1987: 219). Судя по произведениям казахских акынов-сказителей XIX в., воины-кочевники восточного Дешт-и-Кипчака использовали такие специально обработанные ядом стрелы вплоть до позднего Нового времени.

Следующее наименование стрел в ногайлинско-казахском героическом эпосе — это *берен оқ*, который можно перевести как «стрела-берен». Так, в эпосе *Сорок батыров Крыма* эпический хан калмыков Асан в одном из сражений пытался поразить ногайского богатыря Мусу²⁷ разными видами стрел, среди названий которых была и стрела-берен:

*И взял он стрелу, называемый берен,
И пустил ее тоже [в него],
Опять не смогла [его] стрела,
Поразить и пробить [тело Мусы]*²⁸

В ногайлинско-казахских героических эпосах, один и тот же термин, как отдельно, так и в сочетании, передаёт несколько похожих или совсем разных видов оружия. Так, например в словаре В.В. Радлова термин *берён* переведён как: 1. (на чагатайском языке) «лучший бархат»; 2. (на кыргызском языке) «лучшая сталь» (Радлов 1911b: 1596). По мнению тюрколога и филолога А.Т. Кайдарова, слово *берен* произошло из персидского языка и изначально означало «лучший вид беркута», однако в казахском фольклоре функциональная семантика этого термина стала использоваться применительно к живым и неодушевленным предметам, конкретно к воинскому вооружению в обозначении его «превосходства», «прочности», «мощи» (Кайдаров 1973: 30). Следовательно, в этом эпосе стрела *берен*, которой эпический хан калмыков Асан хотел поразить Мусу, представлена как особая, мощная стрела из высококачественной стали.

Вооружению мусульманских народов, живших в составе Джунгарского государства в период XVII—XVIII вв., посвящен цинский письменный источник XVIII в. *Циньдин Хуаньюй Сиюй тучжи*. В нём есть отдельные тексты о стрелах воинов-мусульман Центральной Азии. Например, слово *оқ* обозначается как «*Окэ / аокэ / экэ* (鄂克). *Стрелы* (кит. *цзянь* 箭). *Из лучшей стали* (кит. «*биньте* 鑛鐵) *делают наконечники*» (Бобров, Пастухов 2021: 207, 208). Учитывая вышеприведённый вариант перевода термина «берен» в словаре В.В. Радлова как «лучшая сталь», а также описание этого вида стрел в китайском письменном источнике, мы можем предположить, что рассматриваемый нами наименование стрел *берен оқ* — «стрела-берен» в китайских источниках представлен как «*биньте* 鑛鐵».

Если мы обратим внимание на один малопримечательный момент в вышеприведённых фрагментах эпоса, то можем заметить, что воины—батыры в целях поражения врага зачастую вынимают различные виды стрел из своих колчанов. Например, в эпосах воины в

²⁷ Эпический Муса является реальным историческим лицом, потомком Едиге, который зафиксирован в русских письменных источниках как правитель Ногайской орды конца XV—XVI вв. (Жирмунский 1974: 415).

²⁸ *Және тұрып, берен деген оқ алды,*

Оны тартып тағы алды,

Тартып қалса, ол оғы,

Онысы да өтпеді (Бабалар сөзі 50: 153).

течение одного поединка, обычно сперва применяют *қозы жауырын оқ* (лопатковидную стрелу), после нее в случае неудачи — *сауыт бұзар оқ* (броневойную стрелу), а если и тогда не поражают цель, то стреляют *берен оқ* (стрелу из лучшей стали) и т.д. Так, в *Таварих-и гузида-йи нусрат-наме* описывается эпизод одного из сражений между шибанидом Мухаммедом Шайбани и казахским Бурундук-ханом, где шибанидский военачальник Шайх Мазид-бахадур, вероятно с двумя разными видами стрел остановит атаку Бурундук-хана: «Когда все подросли и отбивали [нападение врага], Шайх Мазид-бахадур из омака маджар поразил двумя стрелами Бурундук-хана» (МИКХ 1969: 22).

Косвенное подтверждение этим действиям воинов-кочевников мы находим и в археологических источниках. Так, в археологических памятниках, относящихся к периоду Тюркского каганата, Золотой Орды в одном колчане были найдены разные виды наконечников стрел (Di Cosmo 2002: 149; Ахмедов 2009: 163, 164; Худяков 2009: 175), а также стрелы с оперением, окрашенные в желтые, синие и др. цвета (Медведев 1966: 55). Очевидно, что на поле боя все эти стрелы использовались для поражения разных целей.

Эти археологические данные коррелируют с рассматриваемыми нами фольклорными источниками. Так, в ногайлинско-казахских героических эпосах встречаются такие наименования стрел, как *сұр жебе* (серое джебе), *сары жебе* (желтое джебе), *көк жебе* (синее джебе), *ақ жебе* (белое джебе). В эпосе *Төрехан-батыр*²⁹ главный герой во время поединка в определённый момент среди множества стрел выбирает *серое джебе*:

*Сунул руку в колчан-корамсак,
Ощувив полных стрел.
Среди множества стрел,
Взял стрелу, называемое серое джебе*³⁰

Кроме этого, в эпосе *Қарасай, Қазы*³¹ упоминается *желтое джебе* хана Адила³² во время его битвы с сефевидами:

*В [момент], когда сражался один,
Захрустив [друг] от середины,
Сломалось [надвое] желтое джебе*³³

В эпосе *Қобыланды-батыр*³⁴ во время поединка между калмыкским богатырем Шойынкота с Кобыланды говорится о *синем джебе*:

²⁹ Данный вариант эпоса впервые записан Бисеном Саримановым в 1941 г. в Гурьевской области, Казахской ССР (ныне Атырауская область, РК), однако имя сказителя неизвестно (Қазақ қолжазбаларының 1975: 300, 301).

³⁰ *Қорамсаққа қол салды,
Қол салғанда мол салды.
Көп оғының ішінен,*

Сұр жебе деген оқ алды (Бабалар сөзі 46: 423—424).

³¹ Данный вариант эпоса *Қарасай, Қазы* исполнял известный в Актюбинском регионе казахский поэт-сказитель Кудайберген Шокаев в первой половине XX в. Эпос впервые был записан Иманбаем Уйыкбаевым в 1947 г. (Бабалар сөзі 41: 416, 417). Эпический *Қазы-батыр* идентифицируется с реальным историческим персонажем — Гази-бием (ум. в 1576 г.), основателем *Казыев юрта* — Малой Ногайской орды в Приазовье, во второй половине XVI в. Кроме того, эпический *Қарасай-батыр* тоже является историческим лицом — родным братом Гази-бия, который в русских письменных источниках зафиксирован как *Карашай-мурза* (Трепавлов 2016: 400, 633). Оба являются потомками золотоордынского беклярибека и темника Едиге.

³² Эпический *Адил хан* — это чингизид Адиль-Гирей (казн. в 1579 г.), реальное историческое лицо, брат и наследный принц (*калга*) крымского хана Мухаммед-Гирея II (время правл. 1577—1584 гг.) (Жирмунский 1974: 499).

³³ *Бір өзі ұрысып тұрғанда,
Ортасынан шарт етіп,*

Сары жебесі сынады (Бабалар сөзі 41: 195).

*Сунув руку в колчан-корамсак,
Вынимая синее джебе*³⁵

Окрашивание древков стрел воинами было связано с необходимостью быстрого извлечения из колчана в момент боя стрелы, необходимой для поражения определённой цели. Также, это можно рассматривать как личный знак хозяина стрелы (Кушкумбаев 2001: 52, 53). Но в то же время, в разные цвета (синий, желтый, красный и др.) окрашивали и оперение стрел (Кушкумбаев 2011: 68). Таким образом, мы можем утверждать, что тюрко-монгольские воины в эпоху Средневековья и в Новое время имели в колчанах не один вид стрел, а применяли различные их виды и наименования для уничтожения соперника одновременно в конкретном сражении.

Следующая проблема, которую мы хотим рассмотреть, это количество граней у наконечников стрел. Сказители ногайлинско-казахских героических эпосов иногда рассказывают о гранях наконечников. К примеру, в эпосе *Ер Қосай*³⁶ упоминается *алты қырлы ақ жебе (шестигранное белое джебе)* (Бабалар сөзі 44: 112), а вышеприведённом эпосе *Қисса Нәрікбай-Шора*, Нарык коротко характеризует четырёхгранную стрелу:

*Сурово оно по виду,
С четырьмя гранями джебе*³⁷

По археологическим данным известно, что кочевые племена, населявшие территорию Казахстана и сопредельных территорий в позднем Средневековье и Новое время использовали трёхгранные, четырёхгранные, и др. наконечники стрел (Худяков 2009: 174; рис. 1: 10, 11; Бобров, Худяков 2008: 98; рис. 16: 6).

Однако, в героических эпосах встречаются и *шестигранные, восьмигранные* наконечники. Так, в эпосе *Қарасай, Қазы*³⁸ ногайский богатырь Карасай воспекает:

*Обмакнем в крови насад,
Восьмигранного джебе*³⁹

Здесь не стоит забывать, что под термином *джебе* в эпосе могли описываться не только наконечники стрел, но также и наконечники копий. Как бы то ни было, мы считаем, что согласно простой эпической традиции, сказители возможно немного преувеличивали свойства и значение описываемых предметов, хищных животных и других вещей, что соответствует применению метода гиперболизации в эпических сказаниях. Хотя шестиугольные по форме, черешковые, с плоским сечением пера железные стрелы-срезни принадлежащие к тюрко-монгольским воинам Золотой Орды были найдены в Прикубанье (Медведев 1966: 59; рис. 5: 1).

³⁴ Этот вариант эпоса про *Кобыланды-батыр* исполнял поэт-сказитель из Актюбинского региона Садуакас Дильман в начале XX в. Впервые был записан в 1969 г. Галымом Ахмедовым (Қазақ қолжазбаларының 1975: 226, 227). Кобыланды-батыр является реальным историческим лицом, общим героем ногаев, казахов, который происходил из племени кыпчак (Жирмунский 1974: 498, 515). Согласно устной традиции казахов, был приближенным военачальником хана *кочевых узбеков* — Абулхайра (время правл. 1430—1468).

³⁵ *Қорамсаққа қол салды,*

Суырып алып көк жебе (Бабалар сөзі 37: 417).

³⁶ Эпос про *Ер Қосай* был записан фольклористом Асаином Хангельдином в 1941 г. из народных уст Западного Казахстана и Приаралья. Данный вариант эпоса возможно исполнялся сказителями указанного региона примерно в конце XIX — первой половине XX в. (Қазақ қолжазбаларының 1975: 288—290).

³⁷ *Түсі суық келеді,*

Төрт қырлап соққан жебенің (Бабалар сөзі 45: 118).

³⁸ Указанный вариант эпоса *Қарасай, Қазы* исполнял известный актюбинский поэт-сказитель Нурпейис Байганин на рубеже XIX—XX вв. Впервые записан примерно в 1940-х гг. (Бабалар сөзі 41: 412—416).

³⁹ *Сағасын қанға малармыз*

Сегіз қырлы жебенің (Бабалар сөзі 41: 108).

В рассматриваемых нами эпосах также можно найти информацию о сечении? и материале древки стрелы. Например, в эпосе *Қобыланды-батыр*⁴⁰, главный герой воспекает перед своей невестой Куртка:

*На мое кубическое? джебе,
Найдется ли древко из сосны?*⁴¹

Если обратим внимание на первую строку фрагмента эпоса, то обнаружим, что речь идёт о каком-то *текшедейін оқ*, что возможно дословно переводится как «кубическое джебе-стрела». А во второй строке говорится о сосновом древке. В казахском языке слово *текше* означает «куб», который применяется к геометрическим формам, сделанной ровными гранями со всех сторон, где каждая сторона представляет квадрат. Кроме того, в словаре В.В. Радлова термин *текше* переводится: «текшә [Kir. — казахский — А.У.] — ящикъ» (Радлов 1905: 1025), которое применялось в быту в отношении сундука и др. тарам, имеющим квадратно-кубическую форму. Здесь можно допустить, что под *текшедейін оқ* говорилось о стреле-джебе хранящейся в сундуке. Но на наш взгляд, в данном фрагменте вероятно имелось в виду о квадратном в сечении наконечнике стрел. Археологические материалы подтверждают, что золотоордынские воины-кочевники времён позднего Средневековья действительно использовали железные, черешковые, пирамидальные и бипирамидальные с квадратно-ромбовидным сечением бронебойные наконечники стрел (Фёдоров-Давыдов 1966: 27; рис. 3: Б I, Б II, Б III, Б IV, Б V), которые по всей видимости предназначались для пробивания кольчатых доспехов.

В репертуаре степных сказителей встречаются сведения об одном из важных элементов стрелы — длине древка. Однако они по большей части гиперболизированы. К примеру, в эпосе *Қамбар-бахадүр*⁴² эпический Азимбай-хан встречает прибывшего в ханскую ставку Келменбета следующими словами:

*Пусть твои сорокааршинные стрелы на садаке,
Для неверных будут в достатке*⁴³

Из этого отрывка мы можем заметить, что автор под термином *садак* подразумевает «лук», а под числительным *сорок*, которое в тюркских языках имеет значение «много» (Гордлевский 1945: 144), обозначено относительная длина стрел. Таким образом, сказитель хотел показать слушателям длину стрел.

Тем не менее, в ногайлинско-казахских героических эпосах встречаются описания длины стрел, совпадающие с их реальной величины. К примеру, в эпосе *Сорок батыров Крыма* есть такое описание стрелы ногайлинского богатыря Каргабойлы:

*Для этой стрелы [длиною] в двенадцать тутам,
Не было никаких преград*⁴⁴

⁴⁰ Вариант эпоса исполнялся сказителем Кулзаком Амангелдиулы, родившийся в 1886 г. нынешнем Нурынском районе, Карагандинской области, РК. Впервые был записан из его уст собирателем фольклора Дакеном Шалабековым в 1954 г. (Қазақ қолжазбаларының 1975: 207—208).

⁴¹ *Текшедейін жебеме*

Қарағай сап болар ма? (Бабалар сөзі 35: 167).

⁴² Данный эпос об эпическом *Қамбар-батыре* записан примерно во второй половине XIX в. из народных уст у представителей казахских родов (уак?) степного края русскими исследователями. Впервые был представлен читателям в 1890 г. в Санкт-Петербурге (Қазақ қолжазбаларының 1975: 135, 133).

⁴³ *Садағыңа салған қырық кез оқ,*

Кәпірге атсаң мол болсын (Бабалар сөзі 43: 26).

⁴⁴ *Он екі тұтам бұл оқтың,*

Өтпейтін жері жоқ еді (Бабалар сөзі 51: 215).

Традиционная казахская единица измерения *тұтам* — равна ширине сжатого кулака взрослого человека. Один аршин примерно равняется двенадцати *тұтам* («кулак») (Ахметжан 2007: 168—170). Таким образом, длина стрелы из данного отрывка равна двенадцати кулакам, т.е. одному аршину, что приблизительно составляет 60—80 см.

Существуют письменные сведения, указывающие, что стрелы воинов Великой степи эпохи позднего Средневековья и Нового времени, «длиннее» обычного (от 70 см до 100 см). В летописи Кадыр Али-бека *Джами ат-таварих* (начало XVII в.) «длинная стрела» упоминается в контексте характеристики будущего золотоордынского хана Хаджи Мухаммеда (ум. 1427 г): «В то время Хаджи Мухаммед был уланом. Он проезжал мимо в другую область. Сам он был ужасным храбрецом, рослым и статным. Его стрелы были длинными»⁴⁵ (Кадыр Али-бек 2022: 168). Позднее, посол короля Польши Стефана Батория польский дворянин Мартин Броневский, отправленный ко двору крымского хана Мухаммед-Гирея II в 1578 г., в своих записках о путешествии по степям Крыма писал, что воины-кочевники в бою используют «длинные и быстрые стрелы» (Броневский 1867: 365). Учитывая эти письменные данные, полагаем, что воины-кочевники Дешт-и-Кипчака в позднем Средневековье и в Новое время использовали «длинные стрелы», что коррелируется с фольклорными материалами тюркских народов указанного периода.

Следующий важный конструктивный элемент стрел — оперение, крепящееся к хвосту древка стрелы. От оперения зависит меткость стрельбы, и траектория полета стрелы. Воины-кочевники цепляли к хвосту стрелы перья орла, грифа, стервятника и других хищных птиц (Курьлев 1978: 16; рис. 8; Ахметжан 2007: 60; рис. 64). В ногайлинско-казахских героических эпосах встречаются стрелы с перьями грифа, крылатые стрелы и др. К примеру, в эпосе *Қарасай, Қазы*⁴⁶, ногайский *мурза* Исмаил⁴⁷, оплакивая своего родственника Орака⁴⁸, перечисляет его достоинства и оружие:

*С перьями грифа полных стрел,
С несгибаемым золотым садаком[-луком]*⁴⁹

Еще в качестве примера, в эпосе *Сорок батыров Крыма*, сын Едиге Нурадин⁵⁰ стреляет в сефевидов *крылатыми* стрелами:

*Были крылья у его стрелы,
Не только [с крыльями], но также
Полно было булатных [джебе]*⁵¹

В период от раннего Нового времени до этнографического периода казахские воины на стрелы приклеивали в основном перья грифа. Оперение крепилось в нижней части древка,

⁴⁵ «Ol vaqtda Hācī Muḥammad ulan ērdi. Bir vilāyatqa (öt) ötüp barur ērdi. Özi yavlaq bahādur, boyluq sīnlīg ērdi. Oqlarī uzun ērdi» (Кадыр Али-бек 2022: 109).

⁴⁶ Данный вариант эпоса впервые был записан в 1924 г. крупным казахским политическим, государственным деятелем Халелем Досмухамедовым из уст казахского сказителя Ығылмана Шорекулы, жившего в низовьях реки Яик (Урал) (Бабалар сөзі 41: 403).

⁴⁷ Реальное историческое лицо, который очень много зафиксирован в русских источниках в качестве правителя Ногайской орды (ум. 1563 г.), сын Мусы, потомок Едиге (Жирмунский 1974: 415).

⁴⁸ Эпический *Орак* идентифицируется с ногайским *мурзой* Ураком (ум. ок. 1549 г.), сыном Алчагира, сына Мусы, потомков Едиге (Жирмунский 1974: 424, 491).

⁴⁹ *Күшіген жүнді көп оқты,*

Қайрылмас алтын садақты (Бабалар сөзі 41: 16).

⁵⁰ Эпический герой *Нурадин* является реальным историческим лицом — Нуриддином, сыном Едиге (Жирмунский 1974: 433, 490).

⁵¹ *Оғының бар-ды қанаты,*

Жалғыз емес ол оғы,

Толып жатыр болаты (Бабалар сөзі 50: 130).

иногда с четырёх сторон (Курылев 1978: 19). Как мы уже отмечали выше, это делалось для правильной траектории полёта стрелы. В вышеуказанном цинском источнике *Циньдин Хуаньюй Сиюй тучжи* есть сведения об оперении стрел мусульманских воинов XVIII в. Так, стрелы с оперением «(кит. гань ю юй чжэ 桿有羽者) предназначены для дальнего полета, а стрелы, которые имеют ворс «(кит. мао 毛)», использовались для стрельбы на ближней дистанции (Бобров, Пастухов 2021: 207). Обращает на себя внимание то, что древко с перьями, «взятыми из передних перьев правого крыла птицы, вертелась на лету направо и причиняла рану соответственно своему полету, а с левого крыла — в обратную» (Немеров 1987: 219).

Выводы. Частое упоминание стрел в ногайлинско-казахском героическом эпосе свидетельствует о том, что они занимали значительное место в комплексе вооружения тюрко-монгольских кочевников Евразии позднего Средневековья и Нового времени, что подтверждается археологическими и письменными источниками. Данное оружие не только обеспечивало высокую мобильность тюрко-монгольских воинов-кочевников, составлявших во многом лёгкую конницу, но и способствовало их превосходству в бою над противником. Если другое оружие можно было использовать только в определённых местах и только в условиях рукопашного боя с противником, то оружия дистанционного боя — луки и стрелы-джебе были востребованы, как в ходе наступательного, так и оборонительного боя и даже в момент отхода и бегства (стрельба с коня назад). Такой тактике и меткости стрельбы кочевники практиковались с раннего возраста.

Конечно, мы хорошо понимаем, что произведения фольклора не лишены характерной для него гиперболизации и анахронизмов, преувеличения событий и сюжетов в пафосном контексте. Однако, в ходе исследований мы обнаружили, что фиксированные названия материальных предметов (в нашем примере традиционное вооружение тюрко-монгольских кочевников) в эпосе, являются реальной, неотъемлемой частью этнокультурной жизни народов, породивших эти героические эпосы.

В целом, сопоставление описаний метательного оружия дистанционного боя (стрел-джебе) в ногайлинско-казахском эпосе с подлинными образцами из археологических памятников и письменных источников, показало высокий уровень корреляции фольклорных и вещественных источников. Подводя итог, необходимо отметить, что многие названия и виды стрел воинов-кочевников, упомянутые в ногайлинско-казахском героическом эпосе, соответствуют их подлинным образцам, которые применяли воины-номады Великой степи в эпоху позднего Средневековья и Нового времени. Поэтому введение в научный оборот и дальнейший анализ фольклорных произведений, и ногайлинско-казахский героический эпос в частности, представляется актуальной научной задачей. Материалы тюркского эпоса могут полноправно привлекаться в рамках комплексного анализа источников по изучению военно-культурного наследия крымских татар, ногаев, казахов, татар, ойратов указанного исторического периода.

Литература

- Абткаримов У.М. 2019. Ногайлинский героический эпос «Қарасай-Қази» и лиро-эпос «Әділ-сұлтан»: историческая параллель на основе письменных источников. *Вестник ЕНУ им. Л.Н. Гумилева* 2 (127), 34—46.
- Агатай У.М., Сабитов Ж.М. 2022. Корпусное защитное вооружение кочевников в ногайлинско-казахских героических эпосах. *Былые годы* 17 (4), 1500—1512.
- Ағатай Ө.М. 2021. Қазақ ақын-жыраулары жырлаған ноғайлы батырлық дастандарының қысқаша тарихнамасы. Жылқыбай Г.Қ. (ред.). «ХХІ ғасырдағы түркі элементінің интеграциясы және қыпшақтық фактор» халықаралық конференциясының материалдары. Шымкент: Әлем, 29—36.
- Ахмедов С.А. 2009. Погребения монгольских воинов из Мингечаура и защитный вал Абага-хана как неизученный аспект истории войн Золотой Орды и государства Ильханов. *Золотоордынская цивилизация* 2, 162—169.
- Ахметжан К.С. 2007. *Этнография традиционного вооружения казахов*. Алматы: Алматыкітап.

- Ахметжанов Қ.С. 1996. *Жараған темір кигендер (батырлардың қару-жарағы, әскери өнері, салт-дәстүрлері)*. Алматы: РГЖИ «Дәуір» АО «Томол».
- Бабалар сөзі 35: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2006. Т. 35. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 37: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2006. Т. 37. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 39: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2006. Т. 39. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 41: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2007. Т. 41. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 43: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2007. Т. 43. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 44: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2007. Т. 44. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 45: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2007. Т. 45. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 46: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2008. Т. 46. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 50: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2008. Т. 50. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 51: Қосан С. (ред.). *Батырлар жыры*. 2008. Т. 51. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 56: Қорабай С. (ред.). *Тарихи жырлар*. 2009. Т. 56. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 59: Қосан С. (ред.). *Тарихи жырлар*. 2010. Т. 59. Астана: Фолиант.
- Бабалар сөзі 60: Қосан С. (ред.). *Тарихи жырлар*. 2010. Т. 60. Астана: Фолиант.
- Бисембаев А.А. 2003. *Археологические памятники кочевников средневековья Западного Казахстана (VIII—XVIII вв.)*. Уральск: Западно-Казахстанский областной центр истории и археологии.
- Бобров Л.А. 2016. Тактическое искусство крымских татар и ногаев конца XV — середины XVII вв. *История военного дела: исследования и источники*. Специальный выпуск V. *Стояние на реке Угре 1480—2015*. Ч. II, 210—388. URL: <http://www.milhist.info/2016/03/28/bobrov/> (дата обращения 20.06.2023).
- Бобров Л.А., Ожередов Ю.И. 2021. *Доспех воина Джамсарана. Центральноазиатский панцирь-«кюяк» из собрания МАЭС ТГУ*. Новосибирск: ИПЦ НГУ.
- Бобров Л.А., Пастухов А.М. 2021. Вооружение и знамена мусульманского населения Восточного Туркестана и сопредельных территорий середины XVIII в. по материалам «Циньдин Хуаньюй Сией тучжи». *Монголоведение*. Т. 13. № 2, 186—221.
- Бобров Л.А., Худяков Ю.С. 2008. *Вооружение и тактика кочевников Центральной Азии и Южной Сибири в эпоху позднего Средневековья и раннего Нового времени (XV — первая половина XVIII в.)*. Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ.
- Бобров Л.А., Шейхумеров А.А., Сальников А.В. 2018. Коллющее длиннодревковое оружие крымских татар и ногаев 1440—1650-х гг. (по материалам письменных источников). *Былые годы* 49 (3), 884—914.
- Броневский М. 1867. Описание Крыма. *ЗООИД*. Т. VI. Отд. 2. *Сборник материалов*. Одесса: Городская типография, 333—367.
- Валиханов Ч.Ч. 1985. Вооружение киргиз в древние времена и их военные доспехи. В: Маргулан А.Х. (отв. ред.). *Собрание сочинений в пяти томах*. Т. 4. Алма-Ата: Главная редакция Казахской советской энциклопедии.
- Горбунов В.В. 2006. *Военное дело населения Алтая в III—XIV вв.* Ч. II. *Наступательное вооружение (оружие)*. Барнаул: Алтайский университет.
- Гордлевский В.А. 1945. Числительное 50 в турецком языке (К вопросу о счёте в тюркских языках). *Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка*. Т. IV. Вып. 3—4, 135—147.
- Древнетюркский словарь 1969: Надеяев В.М., Насилов Д.М., Тенишев Э.Р., Щербак А.М. (ред.). *Древнетюркский словарь*. 1969. Ленинград: Наука.
- Жирмунский В.М. 1974. *Тюркский героический эпос*. Ленинград: Наука.
- Иванов В.А. 2015. *Кочевники Золотой Орды: история, культура, религия*. Уфа: БГПУ.
- Исин А.А. 2002. *Казахское ханство и Ногайская Орда во второй половине XV—XVI вв.* Семипалатинск: Тенгри.
- Кадыр Али-бек. 2022. В: Алимов Р. (перев., комм.), Миргалеев И.М. (ред.). *Джами ат-таварих*. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ.
- Кайдаров А.Т. 1973. Доспехи и вооружение воина-батыра в казахском эпосе и их этнолингвистическое объяснение. *Известия АН КазССР* 6, 25—34.
- Киракос Гандзакечи. 1976. В: Ханлярян Л.А. (пред., перев., комм.). *История Армении*. Москва: Наука.
- Книга Марко Поло 1955: Минаев И.П. (пер.), Магидович И.П. (ред.). 1955. *Книга Марко Поло*. Москва: Государственное издательство географической литературы.
- Курылев В.П. 1978. Оружие казахов. В: Абрамзон С.М., Лавров Л.И. (отв. ред.). *Материальная культура и хозяйство народов Кавказа, Средней Азии и Казахстана*. Ленинград: Наука, 4—22 (Сборник музея археологии и этнографии. Т. 34).
- Кушкумбаев А.К. 2001. *Военное дело казахов в XVII—XVIII веках*. Алматы: Дайк-Пресс.

- Кушкумбаев А.К. 2011. Лук и стрелы в составе золотоордынского вооружения: вопросы изучения и способы применения боевых средств. В: Васильев Д.В., Марыксин Д.В. (ред.). *Вопросы истории и археологии средневековых кочевников и Золотой Орды: сборник научных статей памяти В.П. Костюкова*. Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 45—83.
- Қазақ қолжазбаларының 1975: Ысқақов Б. (ред.). *Қазақ қолжазбаларының ғылыми сипаттамасы*. Т. I. Кт. 1. Батырлар жыры. Алматы: Ғылым.
- Қазақ тілінің 1966: Ысқақов А., Сыздықова Р., Сарыбаев Ш. (ред.). *Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі*. Алматы: Ғылым.
- Қазақ тілінің 2005: Сарыбаев Ш.Ш. (ред.). *Қазақ тілінің аймақтың сөздігі*. Алматы: Арыс.
- Қалиев Б. 2014. *Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі*. 2014. Алматы: Мемлекеттік тілді дамыту институты.
- Қоңыратбаев Ә. 1991. *Қазақ фольклорының тарихы*. Алматы: Ана тілі.
- Латышев В.В. 1890. *Известия древних писателей, греческих и латинских о Скифии и Кавказе*. Т. 1. *Греческие писатели*. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии Наук.
- Марғұлан А.Х. 1959. Раскопки погребения воина XIV века в долине реки Нуры. *ТИИАЭ АН КазССР* 7, 248—261.
- Марғұлан Ә.Х. 1985. *Ежелгі жыр, аңыздар: Ғылыми-зерттеу мақалалар*. Алматы: Жазушы.
- МИКХ 1969: Сулейменов Б. (отв. ред.). 1969. *Материалы по истории казахских ханств XV—XVIII веков (извлечения из персидских и тюркских сочинений)*. Ч. 1. Алма-Ата: Наука.
- Матузова В.И. 1979. *Английские средневековые источники IX—XIII вв.* Москва: Наука.
- Махмуд ал-Кашгари. 2005. В: Ауэзова З.-А.М. (пред., перев., комм.). *Диван Лугат ат-Турк*. Алматы: Дайк-Пресс.
- Медведев А.Ф. 1966. Татаро-монгольские наконечники стрел в Восточной Европе. *СА* 2, 50—60.
- Немеров В.Ф. 1987. Военное снаряжение и оружие монгольского воина XIII—XIV вв. *СА* 2, 212—227.
- Никоноров В.П., Худяков Ю.С. 2004. «Свистящие стрелы» Маодуня и «Марсов меч» Аттилы: *Военное дело азиатских хунну и европейских гуннов*. Санкт-Петербург: Петербургское Востоковедение; Москва: Филомэтис.
- ПСРЛ VI: *Полное собрание русских летописей*. 1853. Т. VI. *Софийская летопись*. Санкт-Петербург: Типография Эдуарда Праца.
- Радлов В.В. 1905. *Опыт словаря тюркских наречий*. Т. III. Ч. 1. Санкт-Петербург: Императорская Академия Наук.
- Радлов В.В. 1911а. *Опыт словаря тюркских наречий*. Т. IV. Ч. 1. Санкт-Петербург: Императорская Академия Наук.
- Радлов В.В. 1911б. *Опыт словаря тюркских наречий*. Т. IV. Ч. 2. Санкт-Петербург: Императорская Академия Наук.
- Трепавлов В.В. 2016. *История Ногайской Орды*. Казань: Издательский дом «Казанская недвижимость».
- Утемиш-хаджи. 2017. В: Миргалеев И.М. (транскр., ред.), Сайфетдинова Э.Г. (транскр., перев.), Хафизов З.Т. (транскр.). *Кара таварих*. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ.
- Фёдоров-Давыдов Г.А. 1966. *Кочевники Восточной Европы под властью золотоордынских ханов (археологические памятники)*. Москва: Московский университет.
- Худяков Ю.С. 1986. *Вооружение средневековых кочевников Южной Сибири и Центральной Азии*. Новосибирск: Наука.
- Худяков Ю.С. 1991. *Вооружение центральноазиатских кочевников в эпоху раннего и развитого средневековья*. Новосибирск: Наука.
- Худяков Ю.С. 1997. *Вооружение кочевников Южной Сибири и Центральной Азии в эпоху развитого средневековья*. Новосибирск: ИАиЭ СО РАН.
- Худяков Ю.С. 2009. Вооружение кочевого населения северо-восточных районов Золотой Орды. *Золотоордынская цивилизация* 2, 169—180.
- Чотбаев А. 2013. *Қазақ даласының ежелгі кешпелілерінің қару-жарақтары*. Астана: Ә.Х. Марғұлан атындағы Археология институтының Астана қаласындағы филиалының баспа тобы.
- Clauson G. 1972. *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth Century Turkish*. Oxford: Oxford University Press.
- Dawson C. 1955. *The Mongol Mission. Narratives and Letters of the Franciscan Missionaries in Mongolia and China in the Thirteenth and Fourteenth Centuries*. New York: Sheed and Ward.
- Di Cosmo N. 2002. *Warfare in Inner Asian History: 500—1800*. Leiden; Boston: Brill.
- Räsänen M. 1969. *Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türkssprachen*. Helsinki: Suomalais-ugrilainen seura.

References

- Abtkarimov, U.M. 2019. In *Vestnik Evraziyskogo natsional'nogo universiteta imeni L.N. Gumileva (Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University)* 2 (127), 34—46 (in Russian).
- Agatay, O.M., Sabitov, Zh.M. 2022. In *Bylye Gody (Bylye Gody)* 17 (4), 1500—1512 (in Russian).
- Agatay, O.M. 2021. In: Jilqibay, G.Q. (ed.). “*XXI gasyrdagy turki aleminin integratsyasy zhane kypshaktyk faktor*” *khalyqaralykh konferentsiasynyn materialdary (Materials from International Conference “Integration of the Turkic World in the 21st century and the Kipchak Factor”)*. Shymkent: Alem, 29—36 (in Kazakh).
- Ahmedov, S.A. 2009. In *Zolotoordynskaya tsivilizatsiya (Golden Horde Civilization)* 2, 162—169 (in Russian).
- Akhmetzhan, K.S. 2007. *Etnografiya traditsionnogo vooruzheniya kazakhov (Ethnography of Kazakh Traditional Weaponry)*. Almaty: Almatykitap (in Russian).
- Akhmetzhanov, K.S. 1996. *Zharagan temir kigender (batyrlardyn qaru-zharagy, a'skeri o'neri, salt-da'sturleri) (Those Who Wear Iron (Weapons of Heroes, Military Art, Traditions))*. Almaty: RGZHI “Daur” AO “Tomol” (in Kazakh).
- Babalar sozy 35: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2006. Vol. 35. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 37: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2006. Vol. 37. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 39: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2006. Vol. 39. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 41: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2007. Vol. 41. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 43: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2007. Vol. 43. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 44: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2007. Vol. 44. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 45: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2007. Vol. 45. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 46: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2008. Vol. 46. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 50: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2008. Vol. 50. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 51: Kosan, S. (ed.). *Batyrlar zhyry (Heroic Epos)*. 2008. Vol. 51. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 56: Korabay, S. (ed.). *Tarikhi zhyrlar (Historical Epos)*. 2009. Vol. 56. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 59: Kosan, S. (ed.). *Tarikhi zhyrlar (Historical Epos)*. 2010. Vol. 59. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Babalar sozy 60: Kosan, S. (ed.). *Tarikhi zhyrlar (Historical Epos)*. 2010. Vol. 60. Astana: Foliant (in Kazakh).
- Bisembayev, A.A. 2003. *Arheologicheskie pamyatniki kochevnikov srednevekovyya Zapadnogo Kazakhstana (VIII—XVIII vv.) Archaeological Monuments of the Medieval Nomads of West Kazakhstan 8th — 18th centuries*. Uralsk: Zapadno-Kazakhstanskii oblastnoi tsentr istorii i arkheologii (in Russian).
- Bobrov, L. 2016. In *Istoriya voennogo dela: issledovaniya i istochniki (History of Military Affairs: Studies and Sources)*. Special Issue V. *Stoyanie na reke Ugre (Standing on the Ugra River) 1480—2015*. Pt. 2. Available at: <http://www.milhist.info/2016/03/28/bobrov> (accessed 28.03.2016) (in Russian).
- Bobrov, L.A., Ozheredov, Yu.I. 2021. *Dospekh voina Dzhamsharana. Tsentral'noaziatskii pantsir'-“kuyak” iz sobraniya MAES TGU (Armor of the Warrior Jamsaran: Central Asian “Kuyak” Armor from the Museum of Siberian Archaeology and Ethnography, Tomsk State University)*. Novosibirsk: IPTs NGU (in Russian).
- Bobrov, L.A., Pastukhov, A.M. 2021. In *Mongolovedenie (Mongolian Studies)*. Vol. 13. Pt. 2, 186—221 (in Russian).
- Bobrov, L.A., Khudyakov, Yu.S. 2008. *Vooruzhenie i taktika kochevnikov Tsentral'noy Azii i Yuzhnoy Sibiri v epokhu pozdnego Srednevekov'ya i rannego Novogo vremeni (XV — pervaya polovina XVIII v.) (The Armament and Tactics of the Nomads of Central Asia and Southern Siberia in the Late Middle Ages and Early Modern Period (15th — the first half of the 18th century))*. Saint Petersburg: Filologicheskii fakul'tet SPbGU (in Russian).
- Bobrov, L.A., Sheikumerov, A.A., Sal'nikov, A.V. 2018. In *Bylye Gody (Bylye Gody)* 49 (3), 884—914 (in Russian).
- Broniowski, M. 1867. *Zapiski Imperatorskogo Odesskogo obshchestva Istorii i Drevnostey (Proceedings of the Odessa Society of history and antiquities)*. Vol. VI. Pr. 2. Sbornik materyalov (Collection of materials), 333—368 (in Russian).
- Valikhanov, Ch.Ch. 1985. In: Margulan, A.Kh. (ed.). *Sobranie cochinenii v pyati tomakh (Collected Works in Five Volumes)*. Vol. 4. Alma-Ata: Glavnaya redaktsiya Kazakhskoi sovetskoj ensiklopedii (in Russian).
- Gorbunov, V.V. 2006. *Voennoe delo naselenia Altaia v III—XIV vv. (Altai Population's Military Science in 3rd — 14th CE)*. Pt. II. *(Nastupatel'noe vooruzhenie (oruzhie) (Offensive Weaponry (Arms))*. Barnaul: Altaiskii universitet (in Russian).
- Gordlevskii, V.A. 1945. In *Izvestia Akademii nauk SSSR. Otdelenie literatury i iazyka (Proceedings of the Academy of Sciences of the USSR. Department of Literature and Language)*. Vol. IV. Iss. 3—4, 135—147 (in Russian).
- Drevnetyurkskii slovar' 1969: Nadelyaev, V.M., Nasilov, D.M., Tenishev, E.R., Sherbak, A.M. (ed.). *Drevnetyurkskii slovar' (Old Turkic Vocabulary)*. Leningrad: Nauka (in Russian).
- Zhirmunskiy, V.M. 1974. *Tyurkskiy geroicheskiy epos (Turkic Heroic Epos)*. Leningrad: Nauka (in Russian).

- Ivanov, V.A. 2015. *Kochevniki Zolotoi Ordy: istoriya, kul'tura, religiya (Nomads of the Golden Horde: History, Culture, Religion)*. Ufa: BGPU (in Russian).
- Isin, A.A. 2002. *Kazakhskoe khanstvo i Nogayskaya Orda vo vtoroy polovine XV—XVI v. (Kazakh Khanate and Noghai Horde in the second half of the 15th—16th c.)*. Semipalatinsk: Tengri (in Russian).
- Kadyr Ali-bek 2022. In: Alimov, R. (transl., comm.), Mirgaleev, I.M. (ed.). *Dzhami at-tavarix (Jami at-tavarih)*. Kazan: Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT (in Russian).
- Kaydarov, A.T. 1973. In *Izvestia Akademii nauk Kazakhskoy Sovetskoy Sotsialisticheskoy Respubliki (Bulletin of the Academy of Sciences of the Kazakh Soviet Socialist Republic)* 6, 25—34 (in Russian).
- Kirakos Gandzaketsi. 1976. In: Khanlyaryan, L.A. (intr., transl., comm.). *Istoria Armenii (History of Armenia)*. Moscow: Nauka (in Russian).
- Kniga Marko Polo 1955: Minaev, I.P. (trans.), Magidovich, I.P. (ed.). 1955. *Kniga Marko Polo (Marco Polo book)*. Moscow: Gosudarstvennoe izdatel'stvo geograficheskoi literatury (in Russian).
- Kurylev, V.P. 1978. In Abramzon, S.M., Lavrov, L.I. (eds.). *Material'naya kul'tura I khozyaystvo narodov Kavkaza, Sredney Azii I Kazakhstana (The Material Culture and Lifestyle of the Peoples of Caucasus, Central Asia and Kazakhstan)*. Leningrad: Science, 4—22 (Collection of Museum of Archaeology and Ethnography. Vol. 34) (in Russian).
- Kushkumbayev, A.K. 2001. *Voennoe delo kazakhov v XVII—XVIII vekakh (Military Affair of the Kazakhs in the 17th — 18th Centuries)*. Almaty: Dayk-Press (in Russian).
- Kushkumbayev, A.K. 2011. In Vasil'yev, D.V., Maryksin, D.V. (eds.). *Vopsory istorii i arkhologii srednevekovykh kochevnikov i Zolotoi Ordy: sbornik nauchnykh statei pamyati V.P. Kostyukova (Questions of History and Archaeology of Medieval Nomades and Golden Horde (ad memoriam of V.P. Kostjukov)*. Astrakhan: Izdatel'skii dom "Astrakhanskii universitet", 45—83 (in Russian).
- Qazaq qolzhazbalarynyn 1975: Ysraqov, B. (ed.). *Qazaq qolzhazbalarynyn gylmi sipattamasy (Scientific Description of Kazakh Manuscripts)*. Vol. I. Bk. 1. *Batylar zhyry (Heroic Epos)*. Almaty: Gylym (in Kazakh).
- Qazaq tilinin 1966: Ysraqov, A., Syzdyqova, R., Sarybaev, Sh. (eds.). *Qazaq tilinin qysqasha etimologyalyq sozdigi (Brief Etymological Dictionary of the Kazakh Language)*. Almaty: Gylym (in Kazakh).
- Qazaq tilinin 2005: Sarybaev, Sh.Sh. (ed.). *Qazaq tilinin aimaqtyq sozdigi (Regional Dictionary of the Kazakh Language)*. Almaty: Arys (in Kazakh).
- Kaliev, B. 2014. *Qazaq tilinin tusindirme sozdigi (Explanatory Dictionary of the Kazakh Language)*. Almaty: Memlekettik tilde damyту instituty (in Kazakh).
- Konyratbaev, A. 1991. *Qazaq fol'klorynyn tarihy (History of Kazakh Folklore)*. Almaty: Ana tili (in Kazakh).
- Latyshev, V.V. 1890. *Izvestiya drevnikh pisatelei, grecheskikh i latinskikh o Skifii i Kavkaze (News of Ancient Writers, Greek and Latin About Scythia and the Caucasus)*. Vol. 1. *Grecheskie pisateli (Greek Writers)*. Sankt-Peterburg: Tipografya Imperatorskoi Akademii Nauk (in Russian).
- Margulan, A.Kh. 1959. In *Trudy Instituta istorii, arkhologii i etnografii Akademii nauk Kazakhskoy Sovetskoy Sotsialisticheskoy Respubliki (Proceedings of the Institute of History, Archaeology and Ethnography Akademii nauk Kazakhskoy Sovetskoy Sotsialisticheskoy Respubliki)* 7, 248—261 (in Russian).
- Margulan, A.H. 1985. *Ezhelgi zhyr, anyzdar: Gylymi-zertteu maqalalar (Ancient Epos, Legends: Research Articles)*. Almaty: Zhazushy (in Russian).
- MIKKh. 1969: Suleimenov, B. (ed.). *Materialy po istorii kazakhskikh khanstv XV—XVIII vekov (izvlechenya iz persidckikh i tyurkskikh sochinenii) (Materials on the History of the Kazakh Khanates of the 15th — 18th Centuries (Extracts from Persian and Turkic Writings)*. Pt. 1. Alma-Ata: Nauka (in Russian).
- Matuzova, V.I. 1979. *Angliislie srednevekovie istochniki IX—XIII vv. (English Medieval Sources of the 9th — 13th Centuries)*. Moscow: Nauka (in Russian).
- Mahmud al-Kashgari. 2005. In: Auezova, Z.-A.M. (intr., transl., comm.). *Divan Lugat at-Turk (Divan Lugat at-Turk)*. Almaty: Daik-Press (in Russian).
- Medvedev, A.F. 1966. In *Sovetskaya Arkheologiya (Soviet Archaeology)* 2, 50—60 (in Russian).
- Nemerov, V.F. 1987. In *Sovetskaya Arkheologiya (Soviet Archaeology)* 2, 212—227 (in Russian).
- Nikonorov, V.P., Khudyakov, Yu.S. 2004. "Svistyachie strely" Maodunya i "Marsov mech" Attily: *Voennoe delo aziatskikh khunnu i evropeiskikh gunnov (The "Whistling Arrows" of Mo-tun and the "Mars Sword" of Attila: Art of Warfare of the Asiatic Hsiung-nu and the European Huns)*. Saint Petersburg: Peterburgskoe Vostokovedenie; Moscow: Filometis (in Russian).
- PSRL VI: *Polnoe sobranie russkikh letopisei (Complete Collection of Russian Chronicles)*. 1853. Vol. VI. *Sofiiskaya letopis' (Sofia Chronicle)*. Saint Petersburg: Tipografiya Eduarda Pratsa (in Russian).

- Radlov, V.V. 1905. *Opyt slovarya tyurkskikh narechii (Experience of the Dictionary of Turkic Dialects)*. Vol. III. Pt. 1. Saint Petersburg: Imperatorskaya Akademya Nauk (in Russian).
- Radlov, V.V. 1911a. *Opyt slovarya tyurkskikh narechii (Experience of the Dictionary of Turkic Dialects)*. Vol. IV. Pt. 1. Saint Petersburg: Imperatorskaya Akademya Nauk (in Russian).
- Radlov, V.V. 1911b. *Opyt slovarya tyurkskikh narechii (Experience of the Dictionary of Turkic Dialects)*. Vol. IV. Pt. 2. Saint Petersburg: Imperatorskaya Akademya Nauk (in Russian).
- Trepavlov, V.V. 2016. *Istoria Nogaiskoi Ordy (History of the Noghai Horde)*. Kazan: Izdatel'skii dom "Kazanskaya nedvizhimost" (in Russian).
- Utemish-khadzhi. 2017. In: Mirgaleev, I.M. (transcr., ed.), Saifetdinova, E.G. (transcr., transl.), Khafizov, Z.T. (transcr.). *Kara tavarikh (The Black History)*. Kazan: Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT (in Russian).
- Fedorov-Davydov, G.A. 1966. *Kochevniki Vostochnoi Evropy pod vlast'yu zolotoordynskikh khanov (arkheologicheskie pamyatniki) (Nomads of the East Europe Under the Rule of the Golden Horde khans: Archaeological Monuments)*. Moscow: Moskovskii universitet (in Russian).
- Khudyakov, Yu.S. 1986. *Vooruzhenie srednevekovykh kochevnikov Yuzhnoi Sibiri i Tsentral'noi Azii (Arms of Medieval Nomads of Southern Siberia and Central Asia)*. Novosibirsk: Nauka (in Russian).
- Khudyakov, Yu.S. 1991. *Vooruzhenie tsentral'noaziatskikh kochevnikov v epokhu rannego i razvitogo srednevekov'ya (Armament of the Central Asian Nomads in the Era of the Early and Developed Middle Ages)*. Novosibirsk: Nauka (in Russian).
- Khudyakov, Yu.S. 1997. *Vooruzhenie kochevnikov Yuzhnoi Sibiri i Tsentral'noi Azii v epokhu razvitogo srednevekov'ya (Arms of Nomads of Southern Siberia and Central Asia in the Era of the Developed Middle Ages)*. Novosibirsk: IAI SO RAN (in Russian).
- Khudyakov, Yu.S. 2009. In *Zolotoordynskaia tsivilizatsia (The Golden Horde Civilization)* 2, 169—180 (in Russian).
- Chotbaev, A. 2013. *Qazaq dalasynyn ezhelgi koshpelilerinin qaru-zharaqtary (The Armament of the Ancient Nomads of the Kazakh Steppes)*. Astana: A.H. Margulan atyndagy Arheologia institutynyn Astana qalasyndagy filialynyn baspa toby (in Kazakh).
- Clauson, G. 1972. *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth Century Turkish*. Oxford: Oxford University Press.
- Dawson, C. 1955. *The Mongol Mission. Narratives and Letters of the Franciscan Missionaries in Mongolia and China in the Thirteenth and Fourteenth Centuries*. New York: Sheed and Ward.
- Di Cosmo, N. 2002. *Warfare in Inner Asian History: 500—1800*. Leiden; Boston: Brill.
- Räsänen, M. 1969. *Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türksprachen*. Helsinki: Suomalais-ugrilainen seura.